

淡江大學 101 學年度第 2 學期課程教學計畫表

| | | | |
|--|--|----------|-------------------------------|
| 課程名稱 | 俄語實習 (二) | 授課 教師 | 龔雅雪 BUROVTSEVA NATALIYA |
| | RUSSIAN LANGUAGE LABORATORY (II) | | |
| 開課系級 | 俄文二A | 開課 資料 | 必修 下學期 1學分 |
| | TFUXB2A | | |
| 系 (所) 教育目標 | | | |
| <p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p> | | | |
| 系 (所) 核心能力 | | | |
| <p>A. 具備俄語聽、說、讀、寫的能力。</p> <p>B. 具備翻譯俄文一般性文章的能力。</p> <p>C. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>D. 通過俄語檢定一級考試。</p> <p>E. 具備掌握俄羅斯國家概況的能力。</p> <p>F. 具備通曉俄國文學、文化的能力。</p> | | | |
| 課程簡介 | 本課程為基礎俄語訓練，配合「大二俄語」課程，以課文中的對話為主，配合情境對話加強俄語句型練習，訓練學生的基礎俄語的聽、說能力。 | | |
| | This course emphasizes training in listening and speaking everyday Russian with more complicated structures. | | |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|--|--|------|----------|
| | | | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1 | 1.培養學生俄文寫作之能力。 2.加強學生俄語聽力訓練。 3.生活俄語口語之對話練習。 4.提升學生閱讀能力。 | 1.This is raise the students to write the composition of Russian. 2.It is strengthen the student's hearing training of Russian. 3.It is practice for the dialogue of Russian language. 4.This will be promote the students reading knowledge. | C3 | AD |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學方法 | 評量方法 |
|----|--|------|------|
| 1 | 1.培養學生俄文寫作之能力。 2.加強學生俄語聽力訓練。 3.生活俄語口語之對話練習。 4.提升學生閱讀能力。 | 講述 | 紙筆測驗 |
| | | | |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|------|
| ◇ 全球視野 | |
| ◇ 洞悉未來 | |
| ◇ 資訊運用 | |
| ◇ 品德倫理 | |
| ◇ 獨立思考 | |
| ◇ 樂活健康 | |
| ◇ 團隊合作 | |
| ◇ 美學涵養 | |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|--|----|
| 1 | 102/02/18~ 102/02/24 | Повторение материала первого семестра. | |
| 2 | 102/02/25~ 102/03/03 | Урок 21. Прилагательные и наречия. | |
| 3 | 102/03/04~ 102/03/10 | Урок 21. Глаголы класть-положить; ставить-поставить; садиться - сесть и т. п. | |
| 4 | 102/03/11~ 102/03/17 | Урок 22. Выражение места. Выражение цели. | |
| 5 | 102/03/18~ 102/03/24 | Урок 22. Прямая и косвенная речь. | |
| 6 | 102/03/25~ 102/03/31 | Повторение и контроль. (Письменный практикум). | |
| 7 | 102/04/01~ 102/04/07 | Урок 23. Выражение условия и связанные с ним падежи. | |
| 8 | 102/04/08~ 102/04/14 | 教學觀摩週 | |
| 9 | 102/04/15~ 102/04/21 | Подготовка к экзамену. | |
| 10 | 102/04/22~ 102/04/28 | 期中考試週 | |
| 11 | 102/04/29~ 102/05/05 | Анализ ошибок экзамена. Повторение и закрепление пройденного материала. | |
| 12 | 102/05/06~ 102/05/12 | Урок 24. Родительный падеж существ., прилаг. и числительных во множ. числе. | |

| | | | |
|--------------|--|--|--|
| 13 | 102/05/13~ 102/05/19 | Урок 25. Выражение времени и связанный с этим винительный падеж. | |
| 14 | 102/05/20~ 102/05/26 | Урок 26. Дательный падеж множ.числа. Склонение русских фамилий. | |
| 15 | 102/05/27~ 102/06/02 | Урок 26. Употребление частицы «пусть» и выражение пожелания, просьбы, приказа. | |
| 16 | 102/06/03~ 102/06/09 | Урок 27. Творительный падеж множ. Числа. Диалоги и тексты с вопросами: (с) кем, чем? | |
| 17 | 102/06/10~ 102/06/16 | Подготовка к экзамену. | |
| 18 | 102/06/17~ 102/06/23 | 期末考試週 | |
| 修課應 注意事項 | | | |
| 教學設備 | 電腦 | | |
| 教材課本 | 上課講義 Ермаченкова Е.А. Слушать и услышать. Пособие по аудированию для студентов-иностранцев. – СПб.: Издат-во «Златоуст», 2005. | | |
| 參考書籍 | <p>1.Пособие по аудированию для студентов-иностранцев (элементарный уровень). (Под ред. Е. Ю. Фортунатовой).Петербургский государственный университет путей сообщения, кафедра русского языка – Санкт-Петербург, 2008.</p> <p>2.Беликова Л. Г., Шутова Т. А., Степанова С. Б. Русский язык: Первые шаги: Часть 2. – СПб.: Издат-во С.-Петерб. ун-та, 2000.</p> <p>3.Русский язык для всех. Под ред. В. Г. Костомарова. Давайте поговорим и читаем. – М.: «Русский язык», 1991.</p> | | |
| 批改作業 篇數 | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | | |
| 學期成績 計算方式 | <p>◆出席率： % ◆平時評量： % ◆期中評量：50.0 %</p> <p>◆期末評量：50.0 %</p> <p>◆其他〈 〉： %</p> | | |
| 備考 | <p>「教學計畫表管理系統」網址：http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址：http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/〉教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p> | | |